

10 A miniature relay, high standard

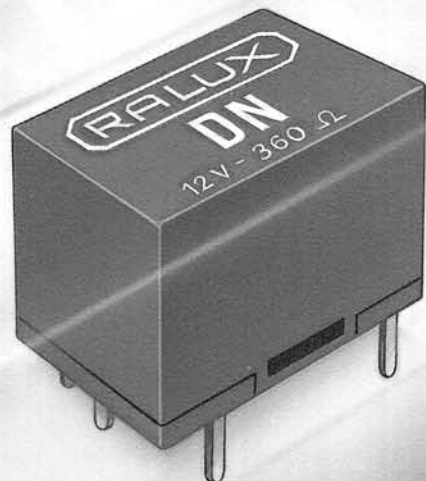
10 A Miniaturrelais, Standard Ausführung

Relais miniature pour 10 A, version grand standard

Relè in miniatura 10 A, gran standard

Relé miniatura de 10 A, gran estándar

MOD. D



RALUX



TECHNICAL CHARACTERISTICS - TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - CARATTERISTICHE TECNICHE CARACTERISTICAS TECNICAS

GENERAL Connection system Regulations Contact configuration Versions (black cover) Rated power Dielectric strenght Operate time Release time Release voltage Max. operations per second Mechanical and operational vibrations Shock resistance	P.C. DIN 40801 (rigid pre-tinned terminals) VDE 0110, C250 1 pole changeover (Co) DN-Standard / DAS-High sensitivity Standard version DN: 0.5W High sensitivity version DAS: 0.36W Winding to frame 2500 V eff. (AC) Contact to frame 4000 V eff. (AC) <15 ms <10 ms Min. 10% Vn (ask for other versions) 5 10 to 55 Hz / 1.5 mm peak to peak amplitude Mechanical: 100 g. (IEC 68)	Shock resistance Temperature limits Soldering temperature Mech. life expectancy Protection Weight CONTACTS Max. switching voltage Max. switching power (resistive load) Max. current rating (resistive load) Contact material Ask for other versions: Ag - Ag Pd - Ag Ni - W...	Operational: 10 g. (IEC 68) -30°C + 70°C Up to 270°C, max. 5 seconds 10 ⁷ IP50 - DIN 40050 12 grammes 250 V (AC) / 60 V (DC) Version DN: 1200 VA - 280 W Version DAS: 600 VA - 150 W Version DN: 10 Amp Version DAS: 5 Amp (Standard) Ag Cd O
ALLGEMEINE ANGABEN Anschlussart Norm Kontaktbestückung Ausführungen (Schwarze Staubschutzhaube) Nennleistung Durchschlagsfestigkeit Ansprechzeit Abfallzeit Abfall - Mindestspannung Maximale Operationszahl pro Sekunde Mechanische und operationelle Vibrationen	Leiterplatte DIN 40801 (feste verzinnte Polschuho) VDE 0110, 250 1 Umschaltungskreis (Co) DN-Standard / DAS-Hohe Empfindlichkeit DN-Standardausführung: 0.5 W DAS-Hohe Empfindlichkeit Ausführung: 0.36 W Spule - Masse 2500 V eff. Wechselstrom Kontakt - Masse 4000 V eff. Wechselstrom <15 ms <10 ms 10% Vn (andere Ausführungen auf Anfrage) 5 10-55 Hz / 1.5 Hz Ausdehnung Spitze bis Spitze 1.5 mm	Stoßfestigkeit Temperaturgrenzen Schweisstemperatur Mechanische Lebensdauer Schutz Gewicht KONTAKTE Max. Umschaltspannung Max. Umschaltleistung (Widerstand) Max. Durchbruchstromstärke (Widerstand) Kontakmaterial Andere Ausführungen auf Anfrage: Ag - Ag Pd - Ag Ni - W...	mechanische: 100 g. (IEC 68) operationelle: 10 g (IEC 68) -30°C + 70°C Bis 270°C, Maximaldauer 5 Sek. 10 ⁷ IP50 - DIN 40050 12 Gramme 250 V (Wechselstrom) / 60 V (Gleichstrom) DN-Ausführung: 1200 VA - 280 W DAS-Ausführung: 600 VA - 150 W DN - Ausführung: 10 Amp DAS - Ausführung: 5 Amp (Standard) Ag Cd O
GENERALITES Système de raccordement Normes Configuration du contact Versions (capuchon noir) Puissance nominale Rigidité diélectrique Temps de réponse Temps de retombée Tension de retombée Manoeuvres per seconde max. Vibrations mécaniques et opérationnelles	C.I. DIN 40801 (terminaux rigides pré-étamés) VDE 0110, C250 1 inverseur 1 x 21 (Co) DN-Standard / DAS-Haute sensibilité Version Standard: DN: 0.5 W Version haute Sensibilité DAS: 0.36 W Bobine - masse 2500 V eff. (c.a.) Contact - masse 4000 V eff. (c.a.) <15 ms <10 ms Minimale 10% Vn (consultez autres versions) 5 10 à 55 Hz / 1.5 mm largeur pic à pic	Tenue aux chocs Limites de température Température de soudage Vie mécanique Protection Poids CONTACTS Tension de commutation max. Puissance de commutation max. (résistive) Intensité de coupure max. (résistive) Matériau de contact Consultez autres versions: Ag - Ag Pd - Ag Ni - W...	Mécanique: 100 g. (IEC 68) Opérationnelle: 10 g. (IEC 68) -30°C + 70°C Jusqu'à 270°C, max. 5 s 10 ⁷ IP50 - DIN 40050 12 grammes 250 V (c.a.) / 60 V (c.c.) Version DN: 1200 VA - 280 W Version DAS: 600 VA - 150 W Version DN: 10 Amp Version DAS: 5 Amp (Standard) Ag Cd O
DATI GENERALI Sistema di collegamento Normativa Configurazione del contatto Versioni (coperchio di color nero) Potenza nominale Rigidità dielettrica Tempo di risposta al collegamento Tempo di risposta al distacco Tensione di distacco Operazioni massime al secondo Vibrazioni meccaniche e operazionali Resistenza agli urti	C.S. DIN 40801 (terminali rigidi prestagati) VDE 0110, C25 1 circuito di scambio (Co) DN-Standard / DAS - Alta sensibilità Versione standard DN: 0.5 W Versione alta sensibilità DAS: 0.36 W Bobina - massa 2500 V eff. (c.a.) Contatto - massa 4000 V eff. (c.a.) <15 ms <10 ms Minimo 10% Vn (consultare altre versioni) 5 10 a 55 Hz / 1.5 mm ampiezza pico a pico Meccanica: 100 g. (IEC 68)	Resistenza agli urti Limite di temperatura Temperatura di saldatura Vita meccanica Protezione Peso CONTATTI Massima tensione commutabile Massima potenza commutabile (resistiva) Intensità massima di rottura (resistiva) Materiale dei contatti Consultare altre versioni: Ag - Ag Pd - Ag Ni - W...	Operazionale: 10 g. (IEC 68) -30°C + 70°C Fino a 270°C, per massimo 5 secc. 10 ⁷ IP50 - DIN 40050 12 grammi 250 V (c.a.) / 60 V (c.c.) Versione DN: 1200 VA - 280 W Versione DAS: 600 VA - 150 W Versione DN: 10 Amp Versione DAS: 5 Amp (Standard) Ag Cd O
DATOS GENERALES Sistema de conexión Normativa Configuración del contacto Versiones (tapa color negro) Potencia nominal Rigidez dieléctrica Tiempo de respuesta a la conexión Tiempo de respuesta a la desconexión Tensión de desconexión Operaciones máximas por segundo Vibraciones mecánicas y operacionales Resistencia al impacto	C.I. DIN 40801 (terminales rígidos pre-estañados) VDE 0110, C250 Un circuito inversor (Co) DN-Estándar/DAS-Alta sensibilidad Versión estándar DN: 0.5 W Versión alta sensibilidad DAS: 0.36 W Bobina - masa 2500 V eff. (C/A) Contacto - masa 4000 V eff. (C/A) <15 ms <10 ms Minimo 10% Vn (consultense otras versiones) 5 10 a 55 Hz / 1.5 mm amplitud pico a pico Mecánica: 100 g. (IEC 68)	Resistencia al impacto Límites de temperatura Temperatura de soldadura Vida mecánica Protección Peso CONTACTOS Voltaje máximo conmutable Potencia máxima conmutable (resistiva) Intensidad máxima de ruptura (resistiva) Material de los contactos Consultense otras versiones: Ag - Ag Pd - Ag Ni - W...	Operacional: 10 g (IEC 68) -30°C + 70°C Hasta 270°C, máximo 5 s 10 ⁷ IP50 - DIN 40050 12 gramos 250 V (C/A) / 60 V (C/C) Versión DN: 1200 VA - 280 W Versión DAS: 600 VA - 150 W Versión DN: 10 Amp Versión DAS: 5 Amp (Estándar) Ag Cd O

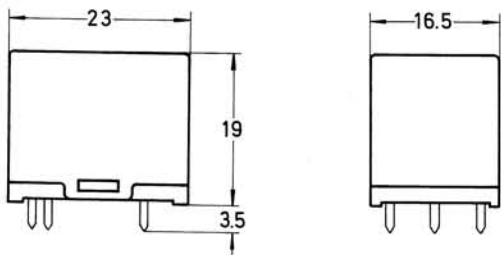
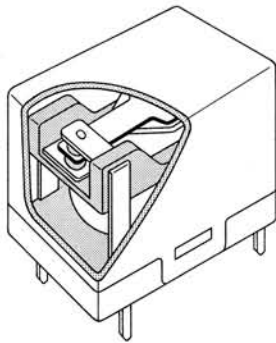
COIL DATA - STANDARDWICKLUGEN - CARACTERISTIQUES DES BOBINES CARATTERISTICHE DELLE BOBINE - CARACTERISTICAS DE LAS BOBINAS

DN-Standard version - DN-Standardausführung Version DN-Standard - Versione DN-Standard Versión DN-Estándar (0.5 W)							DAS version-High sensitivity - DAS-Hohe Empfindlichkeit Version DAS-Haute sensibilité - Versione DAS-Alta sensibilità - Versión DAS-Alta sensibilidad (0,36 W)						
V _n =	V ₁	V ₂	N° ESP	Ø	Ω ± 10%	mA	V _n =	V ₁	V ₂	N° ESP	Ø	Ω ± 10%	mA
3	2.25	3.9	725	0.16	18	166	3	2.25	4.5	850	0.15	25	120
5	3.75	6.5	1200	0.12	50	100	5	3.75	7.5	1400	0.11	70	71
6	4.5	7.8	1450	0.11	72	83	6	4.5	9	1700	0.10	100	60
12	9	15.6	2900	0.08	290	42	12	9	18	3400	0.07	400	30
24	18	31.2	5800	0.055	1150	21	24	18	36	6800	0.05	1600	15
48	36	62.4	11600	0.04	4600	10.5	48	36	72	13600	0.035	6400	7.5

V_n -25% → V₁
+30% → V₂

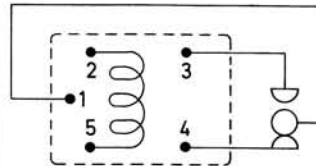
V_n -25% → V₁
+30% → V₂

NOMENCLATURE Printed circuit board layout – NOMENKLATUR Graphik des gedruckten Kreislafs – NOMENCLATURE Implantation circuit imprimé – NOMENCLATURA Schema e quote di fornatura – NOMENCLATURA Implantación circuito impreso

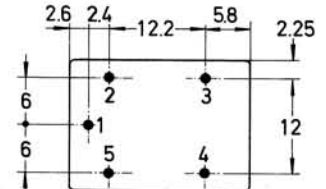


Dia. mounting holes 1.3 mm. - Bohrungsdurchmesser 1.3 mm.
Diamètre des trous 1.3 mm. - Diametro foro 1.3 mm.
Diámetro de los taladros 1.3 mm.

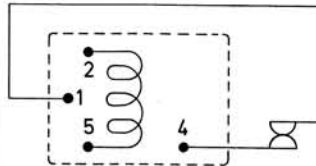
Standard: One changeover contact
Standard: Un contact inverseur
Estándar: Un circuito inversor



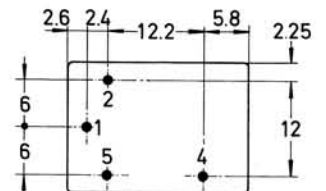
Standardausführung: 1 Umschaltungskreis
Standard: Un contatto di scambio



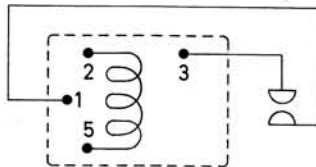
* Special: One break contact
* Spécial: Un contact à ouverture
* Especial: Un circuito cerrado



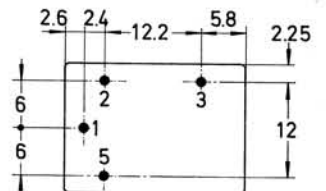
* Sonderausführung: 1 Offener
* Speciale: Un contatto chiuso



* Special: One make contact
* Spécial: Un contact à fermeture
* Especial: Un circuito abierto

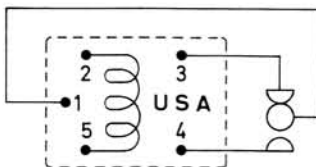


* Sonderausführung: 1 Schliesser
* Speciale: Un contatto aperto

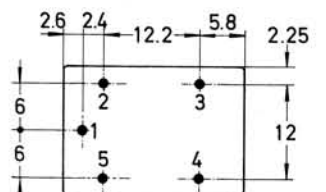


Type USA
Special pinout
Sonder special Printbild
Implantation C.I. spéciale
Schema speciale
Especial conexión

* Special: One changeover contact
* Spécial: Un contact inverseur
* Especial: Un circuito inversor



* Sonderausführung: 1 Umschaltungskreis
* Speciale: Un contatto di scambio



* Manufactured to order (consult quantities) - * Herstellungsjahr nach Wunsch (Beträge erfragen)
* Fabrication sous demande (consultez quantités) - * Fabricazione su richiesta (per quantitativi consultateci)
* Fabricación bajo demanda (consulten cantidades)